

Partnervertrag

für das Endgeräte-Ankaufportal für Geschäftskunden

zwischen

Teqcycle Solutions GmbH,
Baierbrunner Str. 31, 81379 München

- Teqcycle oder Auftragnehmer -

und

Business Partner

- Partner oder Auftraggeber-

Präambel

Teqcycle stellt online ein Portal zur Verfügung, mit Hilfe dessen der Partner Mobilgeräte an Teqcycle verkaufen kann. Die Nutzung dieses Portals gestattet Teqcycle nunmehr dem Partner unter Zugrundelegung dieses Vertrages.

1 Vertragsgegenstand

- 1.1 Teqcycle bietet das Portal unter der Internetadresse handyrueckkauf.o2business.de an. Durch diesen Vertrag ist der Partner zur Nutzung dieses Portals berechtigt.
- 1.2 Der Partner kann über das Portal Mobilgeräte zu einem marktgerechten Preis an Teqcycle verkaufen.
- 1.3 Zu den Aufgaben des Partners zählt, vor der Einsendung die SIM-Karten und evtl. vorhandene entnehmbare Speicherkarten (z.B. microSD) aus den Geräten zu entfernen und die Mobilgeräte in die Werkseinstellung zurückzusetzen. Des Weiteren muss der Partner sämtliche Sperren (z. B. iCloud Lock, Google-Konto, Samsung-Reaktivierungssperre, Blackberry ID, FRP-Lock, DEP-Mode) aus den Geräten entfernen. Der Partner trägt dafür Sorge, die Mobilgeräte in einer Eigenverpackung oder in von Teqcycle bereitgestellten Versandcontainern sicher zu verpacken und beim Transportdienstleister aufzugeben. Hierfür kann sich der Partner ein kostenfreies Retourenetikett im Portal herunterladen.
- 1.4 Zu den Aufgaben Teqcycles zählen unter anderem die eingesandten Mobilgeräte final zu bewerten, dem Partner ein Angebot zu unterbreiten und die Abrechnung sowie Auszahlung vorzunehmen.
- 1.5 Abweichenden Nutzungsbedingungen oder Allgemeinen Geschäftsbedingungen vom Partner wird hiermit ausdrücklich widersprochen.

2 Registrierung

- 2.1 Zur Nutzung des Portals muss sich der Partner registrieren. Die Inhalte auf dem Portal dürfen ausschließlich für die vertraglichen Zwecke verwendet werden. Jede anderweitige Nutzung ist untersagt. Registrieren können sich natürliche volljährige sowie juristische Personen.
- 2.2 Bei der Registrierung sind folgende Daten vom Partner anzugeben:
 - Unternehmensname
 - Vorname und Nachname des Administrators
 - E-Mail-Adresse
 - Postalische und telefonische Kontaktdaten
 - Kontoverbindung
 - Handelsregisternummer
 - Handelsregisterort

- 2.3 Die Partnerdaten werden direkt vom Registrierenden eingegeben. Der Registrierende ist verpflichtet, die Partnerdaten auf ihre Korrektheit hin zu überprüfen. Bei abweichenden Daten hat der Registrierende unverzüglich die Daten zu ändern.
- 2.4 Der Partner erhält bei der Registrierung Zugangsdaten, mit denen er sich auf dem Portal anmelden kann. Der Partner haftet dafür, dass sich ein Vertreter von ihm (nur volljährige Mitarbeiter) registriert und das Portal nutzt. Der Partner haftet ebenso dafür, dass sein Mitarbeiter berechtigt ist, den Partner hinsichtlich der Rückgabe von gebrauchten Mobilgeräten, der Registrierung und Portalnutzung zu vertreten.
- 2.5 Dem Partner wird die Möglichkeit eingeräumt, über das Portal ein Reporting auf IMEI-Basis einzusehen.
- 2.6 Teqcycle behält sich das Recht vor, den Partner jederzeit von der Nutzung des Portals – bei Vorliegen besonderer, das Vertragsverhältnis schädigender, Gründe – ausschließen zu können.
- 2.7 Der Partner verpflichtet sich insbesondere, keine Skripte und / oder Software einzusetzen, die die Funktionsfähigkeit des Portals beeinträchtigen könnten.
- 2.8 Die Inhalte des Portals sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte von Teqcycle oder der Kooperationspartner bleiben vorbehalten. Das Kopieren, Vervielfältigen oder Verändern des Portals ist, soweit dies nicht technisch zur bestimmungsgemäßen Nutzung notwendig ist, verboten.

3 Vertragsschluss

- 3.1 Der Partner kann das / die Mobilgerät(e) vorab auf dem Portal bewerten. Eine durchgeführte Bewertung bildet die Grundlage für ein erstes unverbindliches Angebot von Teqcycle. Der Partner ist verpflichtet, wahrheitsgemäße Angaben zu machen. Bewertet der Partner das / die Mobilgerät(e) nicht, erhält der Partner ein Angebot im Sinne des Absatzes 2 dieses Paragraphen.
- 3.2 Sobald das / die Mobilgerät(e) bei Teqcycle – unabhängig von einer durchgeführten Vorabbewertung durch den Partner – eingegangen ist / sind, wird / werden diese(s) von Teqcycle überprüft und bewertet. Einzig auf Grundlage dieser Bewertung unterbreitet Teqcycle dem Partner per E-Mail ein verbindliches Angebot für das / die eingesandte(n) Mobilgerät(e). Dieses Angebot versteht sich netto zuzüglich der gesetzlich gültigen Umsatzsteuer.
- 3.3 Der Partner kann das nach Absatz 2 dieses Paragraphen unterbreitete Angebot innerhalb von 14 Tagen annehmen oder ablehnen. Die Angebotsannahme erfolgt schriftlich, wobei die Textform (z.B. E-Mail) genügt. Reagiert der Partner innerhalb von 14 Tagen nach Zugang des Angebotes nicht, behält sich Teqcycle vor, ein neues Angebot zu unterbreiten. Lehnt der Partner das Angebot ab, wird / werden das / die Mobilgerät(e) wieder an den Partner zurückgesendet. Teqcycle behält sich vor, entstehende Kosten für die Bearbeitung und Rücksendung des Mobilgeräts / der Mobilgeräte zu berechnen.
- 3.4 Dabei werden nur solche Mobilgeräte vergütet, welche funktionsfähig sind. Funktionsfähige mobile Endgeräte sind solche, die sich einschalten und hochbooten lassen. Funktions-unfähige mobile Endgeräte sind solche, welche Prototypen oder nicht funktionstüchtig sind (On/Off-Test nicht bestehen), einen offensichtlichen Wasserschaden oder ein de-fektes LCD- und / oder Touchdisplay haben, Plagiate oder als gestohlen gemeldet sind, nicht datengelöscht werden können, mit einer Sperrung (z. B. iCloud Lock, Google-Konto, Samsung-Reaktivierungssperre, Blackberry ID, FRP-Lock, DEP-Mode) versehen sind und / oder welche einen Marktwert von weniger als EUR 10,00 haben. Funktionsunfähige Mobilgeräte werden von Teqcycle nicht vergütet.

4 Übersendung

- 4.1 Über das Portal kann der Partner die Versendung von Mobilgeräten initiieren. Hierfür stehen ihm die Optionen „Basic“, „Premium“ und „Premium +“ zur Verfügung.

Diese drei Optionen unterscheiden sich wie folgt:

a. Basic (Eigenverpackungen):

i. Der Partner hat dafür Sorge zu tragen, dass er die Mobilgeräte selbstständig und gegen Transportschäden ausreichend gesichert verpackt sowie im Portal ein Versandetikett für die angekauften Mobilgeräte erstellt, herunterlädt und ausdruckt. Der Akku ist ins Mobilgerät einzulegen, Akkufachdeckel ist zu schließen damit der Akku nicht aus dem Mobilgerät fallen kann. Es dürfen keine beschädigten Akkus eingeworfen werden, weder lose noch fest im Mobilgerät verbaute Akkus. Folgende Merkmale sind charakteristisch für beschädigte Akkus oder Batterien: aufgebläht, aufgerissen bzw. Risse aufweisend, sicht- oder riechbarer Elektrolytaustritt, erhitzte Batterie bei abgeschaltetem Mobilgerät aufgrund von mechanischen Belastungen durch Deformierungen erkennbar.

Sollte ein Akku auch nur im Verdacht stehen, beschädigt zu sein, darf das Mobilgerät nicht in die Versandverpackung gelegt werden! Sollte bei der Bewertung eines Gerätes festgestellt werden, dass ein fest verbauter Akku beschädigt ist, kann das Mobilgerät nicht zurückgeschickt werden.

Der Versender ist für die Einhaltung der maßgeblichen Vorschriften des Gefahrgutrechts, insbesondere der Vorschriften für das Versenden nach der Gefahrgutverordnung Straße und Eisenbahn und Binnenschifffahrt vom 30. März 2015 (Veröffentlicht im BGBl. I Nr. 13 vom 08.04.2015) und des Europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße in der Fassung vom 01.01.2017 (ADR SV 188) verantwortlich. Teqcycle haftet nicht bei einer nicht den genannten Vorschriften entsprechenden Versendung.

ii. Der Partner kann die eigenverpackten Mobilgeräte in einer Filiale des von Teqcycle angegebenen Transportdienstleisters abgeben oder diese bei einer von dem Transportdienstleister an ihn durchgeführten Zustellung diesem die Mobilgeräte zur Rücksendung an Teqcycle übergeben. Teqcycle bietet die Abholung durch einen Transportdienstleister ausdrücklich nicht an. Initiiert der Partner die Abholung durch ein Transportdienstleister trägt er die hierfür zusätzlich anfallenden Kosten.

iii. Versendet der Partner mehr als zwei Mobilgeräte in Eigenverpackung, muss der Partner das ebenfalls von Teqcycle gestellte Gefahrgutetikett auf der Versandverpackung anbringen. Bringt der Partner das Gefahrgutetikett nicht an, haftet er für alle daraus entstandenen Schäden.

iv. Nutzt der Partner nicht das von Teqcycle gestellte Versandetikett, gehen die Versandkosten zu Lasten des Verkäufers. Unfreie Versandverpackungen nimmt Teqcycle nicht an. Nutzt der Partner das Versandetikett nicht für den vorgesehenen Zweck und somit vertragswidrig, haftet der Partner hierfür gegenüber Teqcycle.

b. Premium (Containerversand):

i. Der Partner kann sich im Portal spezielle Container inklusive Plomben zum sicheren Rückversand bestellen. Die Container befinden sich im Eigentum von Teqcycle. Sie sind sachgerecht zu behandeln.

Sobald der Partner den Versandcontainer von Teqcycle erhalten hat, ist der Partner verpflichtet, innerhalb eines Monats nach Erhalt des Containers, den Container für den Versand vorzubereiten. Der Akku ist ins Mobilgerät einzulegen, Akkufachdeckel ist zu schließen damit der Akku nicht aus dem Mobilgerät fallen kann. Es dürfen keine beschädigten Akkus eingeworfen werden, weder lose noch fest im Mobilgerät verbaute Akkus. Folgende Merkmale sind charakteristisch für beschädigte Akkus oder Batterien: aufgebläht, aufgerissen bzw. Risse aufweisend, sicht- oder riechbarer Elektrolytaustritt, erhitzte Batterie bei abgeschaltetem Mobilgerät aufgrund von mechanischen Belastungen durch Deformierungen erkennbar.

Sollte ein Akku auch nur im Verdacht stehen, beschädigt zu sein, darf das Mobilgerät nicht in die Versandverpackung gelegt werden! Sollte bei der Bewertung eines Gerätes festgestellt werden, dass ein fest verbauter Akku beschädigt ist, kann das Mobilgerät nicht zurückgeschickt werden.

Der Versender ist für die Einhaltung der maßgeblichen Vorschriften des Gefahrgutrechts, insbesondere der Vorschriften für das Versenden nach der Gefahrgutverordnung Straße und

Eisenbahn und Binnenschifffahrt vom 30. März 2015 (Veröffentlicht im BGBl. I Nr. 13 vom 08.04.2015) und des Europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße in der Fassung vom 01.01.2017 (ADR SV 188) verantwortlich. Teqcycle haftet nicht bei einer nicht den genannten Vorschriften entsprechenden Versendung.

ii. Der Partner kann die verplombten und mit dem von Teqcycle zur Verfügung gestellten Versandetikett und Gefahrengutetikett versehenen Container in einer Filiale des von Teqcycle angegebenen Transportdienstleisters abgeben oder diese bei einer von dem Transportdienstleister an ihn durchgeführten Zustellung diesem die Mobilgeräte zur Rücksendung an Teqcycle übergeben. Teqcycle bietet die Abholung durch einen Transportdienstleister ausdrücklich nicht an. Initiiert der Partner die Abholung durch ein Transportdienstleister trägt er die hierfür zusätzlich anfallenden Kosten.

c. Premium + (individuelle Lösungen):

Der Partner kann direkt Kontakt zu Teqcycle aufnehmen, um ein individuelles Lösungskonzept zur Abholung beziehungsweise Versand der Mobilgeräte zu erhalten.

- 4.2 In die Versandverpackung legt der Partner das / die Teqcycle angebotene(n) mobile(n) Endgerät(e). Der Partner hat ausdrücklich keine Originalverpackung und / oder Zubehör wie Ladekabel, Kopfhörer, Schutzhülle, Schutzfolien etc. oder andere Gegenstände beizulegen. Hierfür erhält der Partner auch ausdrücklich keine Vergütung. Soweit der Partner die Originalverpackung und / oder Zubehör beilegt, ist Teqcycle nicht verpflichtet, diese wieder an den Partner zurückzusenden. Der Partner überträgt mit Übergabe an den Transportdienstleister sein Eigentum an diesen Gegenständen Teqcycle. Der Partner erklärt bereits jetzt ausdrücklich sein Einverständnis hierzu. Gleichwohl ist Teqcycle auch berechtigt, diese auf Kosten des Partners zurückzusenden.
- 4.3 Die Gefahr des Untergangs und der Verschlechterung des Mobilgeräts / der Mobilgeräte geht mit Übergabe an den Transportdienstleister auf Teqcycle über. Stellt Teqcycle bei Entgegennahme der Versandverpackung fest, dass sich das / die angegebene(n) Mobilgerät(e) des Partners nicht in dieser befindet / befinden oder beschädigt ist / sind oder der tatsächliche Zustand von den Angaben des Vertragspartners abweicht, hat der Partner den Nachweis zu führen, dass er das / die angegebene(n) Mobilgerät(e) den Versandhinweisen entsprechen der Versandverpackung beigelegt hat. Kann der Partner den Nachweis nicht führen, entfällt die Haftung Teqcycles und eine Auszahlung des Kaufpreises oder Wertersatzes erfolgt zunächst nicht. Teqcycle forscht jedoch beim Transportdienstleister über den Verbleib der Versandverpackung nach. Stellt sich heraus, dass die Versandverpackung und / oder der Inhalt auf dem Transportweg verloren gegangen oder beschädigt worden ist, entschädigt Teqcycle den Partner mit dem tatsächlichen Wert des Mobilgeräts oder der Mobilgeräte.

5 Auszahlung

- 5.1 Nimmt der Partner das Angebot von Teqcycle an oder gilt das Angebot von Teqcycle als angenommen, stellt Teqcycle eine Rechnung auf Guthabenbasis aus. Der sich ergebende Gutschriftsbetrag ist zwei Wochen nach Ausstellung der Rechnung auf das vom Partner hinterlegte Konto zur Zahlung fällig. In der Rechnung wird die gesetzlich gültige Umsatzsteuer ausgewiesen. Bei einem Nettorechnungsbetrag der größer als EUR 5.000,00 ist, finden § 13b Absatz 2 Nummer 10 UStG Anwendung; die Rechnung wird sodann ohne Umsatzsteuer ausgewiesen, da Teqcycle der Steuerschuldner ist. Der Partner haftet für die richtige Angabe seiner Bankverbindung
- 5.2 Mit Zahlung der Gutschrift sind sämtliche Ansprüche des Partners gegenüber Teqcycle hinsichtlich der Rücknahme des Mobilgeräts / der Mobilgeräte abgegolten. Ansprüche auf weitere Zahlungen für Aufwendungsersatz, etc., stehen dem Partner nicht zu.
- 5.3 Der Partner ist verpflichtet, die Zahlung der Gutschrift zu überprüfen.

6 Eigentum

- 6.1 Soweit der Partner Teqcycle (ein) Mobilgerät(e) zum Ankauf anbietet, erklärt der Partner ausdrücklich, dass das / die von ihm eingesandte(n) Mobilgerät(e) in seinem Eigentum steht / stehen, nicht mit Rechten Dritter belastet ist / sind und er berechtigt ist, Teqcycle an diesem / diesen Eigentum zu verschaffen.
- 6.2 Zweifelt Teqcycle an der Eigentümerstellung des Partners, ist Teqcycle berechtigt, von diesem Herkunftsnachweise zu verlangen.
- 6.3 Das Eigentum geht grundsätzlich in dem Moment über, in dem der Kaufvertrag zwischen dem Partner und Teqcycle zustande kommt.
- 6.4 Der Partner verpflichtet sich mit der Übersendung des / der mobilen Endgeräte(s) an Teqcycle, Teqcycle von sämtlichen etwaigen Ansprüchen Dritter, gleich welcher Art und welchen Ursprungs, freizustellen, soweit diese im Zusammenhang mit dem / den übersandten Mobilgerät(en) stehen.
- 6.5 Der Partner verpflichtet sich mit der Übersendung des / der mobilen Endgeräte(s) an Teqcycle außerdem zum Ersatz sämtlicher Schäden, einschließlich der entstandenen Kosten aus einer notwendigen oder erforderlichen Inanspruchnahme rechtsanwaltlicher und / oder gerichtlicher Hilfe, die Teqcycle im Zusammenhang mit dem / den übersandten Mobilgerät(en) entstehen.

7 Datenschutz

Teqcycle verpflichtet sich, die Daten der Partner vertraulich zu behandeln und nur zur Abwicklung des Rücknahmeprozesses zu nutzen. Dies gilt insbesondere hinsichtlich etwaiger, auf dem / den vom Partner angenommenen Mobilgerät(en) vorhandener Kundendaten. Teqcycle schließt dazu mit dem Partner eine Vereinbarung zur datenschutzkonformen Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Zusammenhang mit der Rücknahme von mobilen Endgeräten. Einzelheiten zur Nutzung des Portals und den Rechten der Partner sind in der Datenschutzerklärung geregelt

8 Datenlöschung

- 8.1 Der Partner ist verpflichtet, sämtliche persönlichen Daten auf dem / den Mobilgerät(en) vor der Versendung an Teqcycle zu löschen sowie die SIM-Karte und eventuelle Speicherkarten zu entfernen. Der Partner ist auch verpflichtet, das / die Mobilgeräte auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Des Weiteren muss der Partner sämtliche Sperren (z. B. iCloud Lock, Google-Konto, Samsung-Reaktivierungssperre, Blackberry ID, FRP-Lock, DEP-Mode) aus den Geräten entfernen.
- 8.2 Soweit der Partner Mobilgeräte des Herstellers Apple, welche mit dem Betriebssystem ab iOS7 versehen sind, zurückgibt, verpflichtet sich der Partner, dass die Verknüpfung der App „Mein iPhone suchen“ mit seinem iTunes-Account deaktiviert wurde.
- 8.3 Soweit der Partner Mobilgeräte, welche mit dem Betriebssystem Android versehen sind, zurückgibt, verpflichtet sich der Partner, dass die Verknüpfung mit dem jeweiligen Google-Account deaktiviert wurde.
- 8.4 Gleichwohl verpflichtet sich Teqcycle, eine datenschutzkonforme, sichere Löschung der Daten mit entsprechenden technischen Mitteln auf dem / den Mobilgerät(en), insbesondere eine Datenlöschung nach den folgenden Absätzen durchzuführen, damit die persönlichen Daten nicht wiederhergestellt werden können. Die Datenlöschung durch Teqcycle kann unmittelbar nach Übersendung des Mobilgeräts / der Mobilgeräte erfolgen, das heißt unabhängig davon, ob das im Nachhinein übermittelte Angebot angenommen oder abgelehnt wird.
- 8.5 Teqcycle ist verpflichtet, Daten auf Speichermedien, die ihm zur Datenlöschung übergeben werden, dauerhaft zu löschen oder zu vernichten. Eventuell in dem / den Mobilgerät(en) vorhandene Speicherkarten und / oder SIM-Karten sind generell unwiederbringlich zu vernichten.

- 8.6 Teqcycle gewährleistet, dass die auf den Speichermedien enthaltenen Daten nachaktuellsten und anerkanntesten Sicherheitsstandards unverzüglich gelöscht werden.
- 8.7 Teqcycle gewährleistet, dass das zur Datenlöschung angewandte Verfahren einem Qualitätsmanagementsystem unterliegt und die Datenlöschung lückenlos dokumentiert und auditiert wird.
- 8.8 Dem Partner ist bewusst, dass er mit Übersendung des Mobilgeräts / der Mobilgeräte an Teqcycle jegliche Ansprüche an dem / den Mobilgerät(en) sowie an den sich eventuell noch darauf befindlichen Daten verliert.
- 8.9 Der Partner verpflichtet sich, Teqcycle von sämtlichen etwaigen Ansprüchen, gleich welcher Art und welchen Ursprungs, freizustellen, soweit auf dem / den mobilen Endgerät(en) noch Daten – gleich welcher Art – vorhanden waren.

9 Abtretung

Der Vertragspartner ist nicht berechtigt, seine Forderungen aus dem Vertragsverhältnis an Dritte abzutreten. Dies gilt nicht, soweit es sich um Geldforderungen handelt.

10 Haftung

- 10.1 Die Haftung von Teqcycle, insbesondere auch die persönliche Haftung der Gesellschafter, sowie deren Erfüllungsgehilfen und Mitarbeiter für vor, während oder nach dem Bestehen des Vertragsverhältnisses verursachte Schäden, ausgenommen für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers, der Gesundheit oder aus der Verletzung von Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertrauen darf sowie die Haftung für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung beruhen, ist ausgeschlossen.
- 10.2 Bei der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten haftet Teqcycle nur auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden, wenn dieser einfach fahrlässig verursacht wurde.
- 10.3 Der Vertragspartner übernimmt keine Haftung für Sachmängel oder Garantien für gebrauchte mobile Endgeräte. Die Haftung wegen Arglist und Vorsatz sowie auf Schadenersatz wegen Körperverletzungen sowie bei grober Fahrlässigkeit oder Vorsatz bleibt hiervon unberührt.

11 Kündigung

Dieser Vertrag wird auf unbestimmte Zeit geschlossen. Er kann von jeder Partei mit einer Frist von vier Wochen zum Monatsende gekündigt werden. Das Recht zur außerordentlichen Kündigung bleibt hiervon unberührt.

12 Schlussbestimmungen

- 12.1 Änderungen und / oder Ergänzungen dieses Partnervertrages bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Abänderung dieser Schriftformklausel.
- 12.2 Nebenabreden sind nicht getroffen.
- 12.3 Auf diesen Partnervertrag ist deutsches Recht anzuwenden. Die Anwendung des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den Internationalen Warenkauf (CISG) ist ausgeschlossen.
- 12.4 Ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus oder in Zusammenhang mit diesem Partnervertrag und seiner Durchführung ergebenden Streitigkeiten ist München, soweit der Partner Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist.
- 12.5 Sind einzelne Bestimmungen dieses Vertrages ganz oder teilweise nicht Vertragsbestandteil geworden, unwirksam, undurchführbar oder nichtig oder sollte sich in dem Vertrag eine Regelungslücke zeigen, so bleibt der Vertrag im Übrigen wirksam. Darüber hinaus gelten die

gesetzlichen Regelungen. Sofern es an einer entsprechenden gesetzlichen Regelung fehlt, tritt an Stelle der Bestimmung eine solche, die die Parteien getroffen hätten, wenn sie diesen Punkt von vornherein bedacht hätten; dabei ist den beiderseitigen, wirtschaftlichen Interessen in angemessener, vertretbarer Weise Rechnung zu tragen. Der vorhergehende Satz gilt entsprechend bei Vorliegen von Regelungslücken.

Auftragsverarbeitungsvereinbarung (AVV) Data Processing Agreement (DPA)

1 Präambel / Commencement Clause

Der Auftragnehmer verarbeitet bei der Erbringung seiner Leistungen nach Maßgabe der Bestimmungen der Leistungsvereinbarung personenbezogene Daten als Auftragsverarbeiter für den Auftraggeber als verantwortliche Stelle. Daher ist nach den gesetzlichen Bestimmungen der Datenschutz-Grundverordnung („DSGVO“) der Abschluss einer Vereinbarung nach Maßgabe von Art. 28 Abs. 3 i.V.m. Abs. 4 Satz 1 DSGVO über die Auftragsverarbeitung von Daten (im Folgenden „AVV“) zwischen Auftraggeber und Auftragnehmer erforderlich.

Der Auftraggeber nutzt die Dienste des Auftragnehmers im Hinblick auf und erteilt Anweisungen für die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen. Der Auftragnehmer darf personenbezogene Daten nur gemäß Art. 29 DSGVO verarbeiten. Der Auftraggeber stellt sicher, dass seine Anweisungen allen Gesetzen, Regeln und Vorschriften entsprechen, die in Bezug auf die personenbezogenen Daten gelten, und dass die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß den Anweisungen des Arbeitgebers nicht dazu führt, dass der Auftragnehmer gegen geltendes Datenschutzrecht verstößt.

In the performance of its services, the Contractor will as the responsible body process personal data as a data processor for the Client in accordance with the terms of the Service Agreement. Therefore, according to the legal provisions of the General Data Protection Regulation ("GDPR"), the conclusion of an agreement on the processing of data (henceforth referred to herein as the "DPA") is required between the Client and the Contractor in accordance with Art. 28 sec. 3 in accordance with sec. 4 sent. 1 GDPR.

The Client shall, in its use of the Services of the Contractor, at all times process personal data, and provide instructions for the processing of personal data, in compliance with applicable data protection laws. The Contractor shall process personal data only pursuant to Art. 29 GDPR. The Client shall ensure that its instructions comply with all laws, rules and regulations applicable in relation to the personal data, and that the processing of personal data in accordance with the Client's instructions will not cause the Contractor to be in breach of applicable data protection law.

2 Gegenstand und Laufzeit des Auftrags / Subject matter and duration of the Order

2.1 Gegenstand / Subject matter

Die Art und der Umfang der Verarbeitung personenbezogener Daten ergibt sich aus der Beauftragung des Auftragnehmers durch den Auftraggeber auf Grundlage der getroffenen Vereinbarungen über den Leistungsumfang und -inhalt.

The nature and extent of the processing of personal data results from the commissioning of the Contractor by the Client on the basis of the agreements reached on the scope and content of services stipulated under the Service Agreement.

2.2 Laufzeit / Duration

Die Laufzeit der AVV entspricht der Laufzeit der Leistungsvereinbarung.

The duration of the DPA corresponds to the duration of the Service Agreement.

3 Konkretisierung des Auftragsinhalts / Substantiation of the content of the Agreement

3.1 Art und Zweck der vorgesehenen Verarbeitung von Daten / Nature and object of the intended processing of data

Art und Zweck der vorgesehenen Verarbeitung personenbezogener Daten durch den

The nature and object of the intended processing of data by the Contractor for the Client are

Auftragnehmer für den Auftraggeber sind detailliert beschrieben und festgelegt in der zwischen den Parteien bestehenden Leistungsvereinbarung.

Die Erbringung der vertraglich vereinbarten Datenverarbeitung findet nur dann in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union (EU) oder in einem anderen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) statt, wenn die besonderen Voraussetzungen der Art. 44 ff. DSGVO erfüllt sind.

described in detail and written down in the Service Agreement existing between the parties.

The provision of the contractually agreed data processing shall take place exclusively in a member state of the European Union (EU) or in another state party to the agreement on the European Economic Area (EEA) only if the special conditions of Art. 44 et seq. GDPR are met.

3.2 Art der Daten / Type of data

Gegenstand der Verarbeitung personenbezogener Daten der unter Ziffer 3.3 definierten betroffenen Personenkategorien auf Grundlage dieser AVV sind folgende Datenarten bzw. -kategorien:

- Name
- Anschrift
- Telefonbuch- und Kontaktdaten
(z. B. Tel.-Nr., E-Mail-Adresse)
- Geburtsdatum
- Bankdaten
- Korrespondenz
(z. B. E-Mail, Chatverlauf)
- Fotos, Video, etc.
- Browser-Verlauf
- IMEI
- IP-Adresse
- Daten auf dem Mobilgerät

The following data types and/or categories are the subject matter of the processing of personal data of the categories of data subjects defined in clause 3.3 on the basis of the DPA under the subject matter:

- Name
- Address
- Telephone / contact data
(eg e-mail address)
- Birthdate
- Bank data
- Correspondence
(eg e-mail, chat history)
- Pictures, videos etc.
- Browser history
- IMEI
- IP address
- data on device

3.3 Kategorien betroffener Personen / Categories of data subjects

Die Kategorien der durch die Verarbeitung betroffenen Personen umfassen:

- Kunden
- Beschäftigte
- Dienstleister
- Ansprechpartner
- sonstige Kontakte des Auftraggebers

The categories of data subjects, persons whose data is processed, include:

- Customer
- Employees
- Service provider
- Contact partner
- Other contacts of the Client

4 Sicherheit der Verarbeitung / Security of processing

4.1 Vorvertragliche Mitwirkungspflicht / Pre-contractual obligations

Der Auftragnehmer hat die Umsetzung der im Vorfeld der Auftragsvergabe dargelegten und erforderlichen technischen und organisatorischen Maßnahmen vor Beginn der Verarbeitung, insbesondere hinsichtlich der konkreten Auftragsdurchführung zu dokumentieren und dem

The Contractor shall document the implementation of the technical and organizational measures, set out prior to the award of the DPA, before it starts with the processing, in particular with regard to the specific execution of the DPA, and hand them

Auftraggeber zur Prüfung zu übergeben. Der Auftragnehmer verpflichtet sich insofern zur dazu erforderlichen Mitwirkung.

over to the Client for inspection. In this respect, the Client undertakes to collaborate to the required extent.

4.2 Technische und organisatorische Maßnahmen / Technical and organizational measures

Der Auftragnehmer hat die Sicherheit gem. Art. 28 Abs. 3 lit. c, Art. 32 DSGVO insbesondere in Verbindung mit Art. 5 Abs. 1 u. 2 DSGVO herzustellen. Insgesamt handelt es sich bei den zu treffenden Maßnahmen um Maßnahmen der Datensicherheit und zur Gewährleistung eines dem Risiko angemessenen Schutzniveaus hinsichtlich der Vertraulichkeit, der Integrität, der Verfügbarkeit sowie der Belastbarkeit der Systeme.

The Contractor has to ensure security asset forth under Art. 28 sec. 3 lit. c, Art. 32 GDPR, in particular in conjunction with Art. 5 sec. 1 and 2 GDPR. Overall, the measures to be taken are data security measures to ensure a level of protection appropriate to the level of risk with regard to the confidentiality, integrity, availability and resilience of the systems.

Dabei sind der Stand der Technik, die Implementierungskosten und die Art, der Umfang und die Zwecke der Verarbeitung sowie die unterschiedliche Eintrittswahrscheinlichkeit und Schwere des Risikos für die Rechte und Freiheiten natürlicher Personen im Sinne von Art. 32 Abs. 1 DSGVO zu berücksichtigen. Die Einzelheiten der Erfüllung dieser Anforderungen ergeben sich aus **Anhang 2**.

In this context, the state of the art, the implementation costs and the nature, scope and purpose of the processing as well as the different probabilities of occurrence and the severity of the risk for the rights and freedoms of natural persons within the meaning of Art. 32 sec. 1 GDPR must be taken into account. The fulfillment of these requirements is described in detail in **Appendix 2** to this Agreement.

4.3 Alternative Maßnahmen / Alternative measures

Die technischen und organisatorischen Maßnahmen unterliegen dem technischen Fortschritt und der Weiterentwicklung. Insofern ist es dem Auftragnehmer gestattet, alternative adäquate Maßnahmen umzusetzen. Dabei darf das vorgesehene Sicherheitsniveau gem. Art. 28 DSGVO nicht unterschritten werden. Wesentliche Änderungen sind durch den Auftragnehmer zu dokumentieren.

The technical and organizational measures are subject to technological progress and further development. To this extent, the Contractor is allowed to implement alternative adequate measures. In doing so, the security level of the determined measures must however not derogate from the standard as expected pursuant to Art. 28 DSGVO. Any essential changes shall be documented by the Contractor.

Die Verarbeitung von Daten außerhalb der regelmäßigen Betriebsstätte ist nur mit Zustimmung des Auftraggebers im Einzelfall gestattet, soweit damit das dauerhafte physische Vorhalten von Daten des Auftraggebers auf Datenträgern in der Privatwohnung verbunden ist. Zulässig ist jedoch die temporäre Zwischenspeicherung durch den Einsatz von mobilen Geräten (z.B. Laptops, Tablet-PCs, Smartphones etc.), sofern die mobilen Geräte über ausreichende, den anerkannten Standards entsprechende sowie in dieser Vereinbarung normierte Sicherheitseinrichtungen (z.B. VPN-Anbindung, Festplattenverschlüsselung etc.) verfügen.

The processing of data outside the regular place of business is only permitted with the consent of the Client in individual cases, insofar as this involves the permanent physical storage of the customer's data on data carriers in the private residence. However, temporary intermediate storage through the use of mobile devices (e.g. laptops, tablet PCs, smartphones, etc.) is permissible, provided that the mobile devices have sufficient security facilities (e.g. VPN connection, hard disk encryption, etc.) that comply with recognized standards as well as those of this Agreement.

5 Berichtigung, Einschränkung und Löschung von Daten / Correction, restriction and deletion of data

Der Auftragnehmer darf die personenbezogenen Daten, die im Auftrag verarbeitet werden, nicht eigenmächtig, sondern nur nach dokumentierter Weisung des Auftraggebers berichtigen, löschen oder deren Verarbeitung einschränken, soweit keine gesetzlichen Anforderungen den Auftragnehmer zu selbständigem Tätigwerden dazu verpflichten.

Darüber hat der Auftragnehmer den Auftraggeber schriftlich (E-Mail, Telefax oder Schreiben) zu informieren und die Berichtigung, Löschung oder Einschränkung entsprechend der Anweisung des Auftraggebers zu dokumentieren. Soweit eine betroffene Person sich diesbezüglich unmittelbar an den Auftragnehmer wendet, wird der Auftragnehmer dieses Ersuchen unverzüglich an den Auftraggeber weiterleiten.

6 Qualitätssicherung und sonstige Pflichten des Auftragnehmers / Quality assurance and other obligations of the Contractor

Der Auftragnehmer hat unabhängig von der Einhaltung der Festlegungen in dieser AVV auch die gesetzlichen Bestimmungen und dabei insbesondere die Pflichten gemäß Art. 28 bis Art. 33 DSGVO einzuhalten.

Der Auftragnehmer gewährleistet insbesondere die Einhaltung folgender Vorgaben:

- Benennung eines Datenschutzbeauftragten, der seine Tätigkeit gemäß Art. 38 und Art. 39 DSGVO ausübt. Der Datenschutzbeauftragte des Auftragnehmers ist per E-Mail unter datenschutz@teqcycle.com erreichbar.
- Die Wahrung der Vertraulichkeit erfolgt gemäß Art. 28 Abs. 3 S. 2 lit. b, 29 u. 32 Abs. 4 DSGVO. Der Auftragnehmer setzt bei der Durchführung der Arbeiten nur dafür ausgewählte Beschäftigte ein, die auf die Vertraulichkeit verpflichtet und zuvor mit den für sie relevanten Bestimmungen zum Datenschutz vertraut gemacht wurden. Der Auftragnehmer und jede dem Auftragnehmer unterstellte Person, die Zugang zu personenbezogenen Daten hat, dürfen diese Daten ausschließlich entsprechend der Weisung des Auftraggebers verarbeiten einschließlich der in dieser AVV eingeräumten Befugnisse, es sei denn, dass sie gesetzlich zur Verarbeitung verpflichtet sind.

Neither may the Contractor correct nor delete the personal data which is processed within the framework of the DPA, nor restrict the processing of such data on its own authorisation, but only according to documented instructions of the Client, unless statutory requirements obligate the Contractor to act independently.

The Contractor must inform the Client in writing (e-mail, fax or letter) and document the correction, deletion or restriction, as per the instructions of the Client, accurately. The Contractor will immediately forward to the Client any requests communicated directly to the Contractor by a data subject exercising their right as per the GDPR.

Irrespective of compliance with the stipulations in this DPA, the Contractor must also comply with the statutory provisions and, in particular, with the obligations set out in Art. 28 to Art. 33 GDPR.

In particular, the Contractor guarantees compliance with the following requirements:

- Written designation of a data protection officer who carries out its activity in accordance with Art. 38 and Art. 39 GDPR. The Contractor's data protection officer can be contacted by e-mail at datenschutz@teqcycle.com.
- The preservation of confidentiality shall be pursuant to Art. 28 sec. sent. 2 lit. b, 29 and 32 sec. 4 GDPR. The Contractor will use only employees chosen for this processing who are committed to confidentiality and who have been previously familiarized with the data protection regulations that are relevant to them. The Contractor and any person subordinated to the Contractor who has access to personal data may process such data only in accordance with the instructions of the Client, including the powers granted in this DPA, unless it is legally obliged to process.
- The implementation and adherence to all technical and organizational measures

- Die Umsetzung und Einhaltung aller für diesen Auftrag erforderlichen technischen und organisatorischen Maßnahmen gemäß Art. 28 Abs. 3 S. 2 lit. c u. Art. 32 DSGVO und nach Maßgabe der Anforderungen in **Anhang 2**.
 - Der Auftraggeber und der Auftragnehmer arbeiten auf Anfrage mit der Aufsichtsbehörde bei der Erfüllung ihrer Aufgaben zusammen.
 - Die unverzügliche Information des Auftraggebers über Kontrollhandlungen und Maßnahmen der Aufsichtsbehörde, soweit sie sich auf diese konkrete und grundsätzliche Beauftragung beziehen und dies gesetzlich nicht verboten ist. Dies gilt auch, soweit eine zuständige Behörde im Rahmen eines Ordnungswidrigkeits- oder Strafverfahrens in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten bei der Auftragsverarbeitung beim Auftragnehmer ermittelt.
 - Soweit der Auftraggeber seinerseits einer Kontrolle der Aufsichtsbehörde, einem Ordnungswidrigkeits- oder Strafverfahren, dem Haftungsanspruch einer betroffenen Person oder eines Dritten oder einem anderen Anspruch im Zusammenhang mit der Auftragsverarbeitung beim Auftragnehmer ausgesetzt ist, hat ihn der Auftragnehmer zu unterstützen, soweit dies gesetzlich zulässig ist.
 - Der Auftragnehmer kontrolliert regelmäßig die internen Prozesse sowie die technischen und organisatorischen Maßnahmen, um zu gewährleisten, dass die Verarbeitung in seinem Verantwortungsbereich den Anforderungen des geltenden Datenschutzrechts genügt und der Schutz der Rechte der betroffenen Person gewährleistet wird.
 - Nachweisbarkeit der getroffenen technischen und organisatorischen Maßnahmen gegenüber dem Auftraggeber im Rahmen seiner Kontrollbefugnisse nach Ziffer 8 dieser AVV.
- required for this Order shall be pursuant to Art. 28 sec. 3 sent. 2 lit. c and Art. 32 GDPR and in accordance with the requirements in **Appendix 2**.
- On request, the Client and the Contractor shall work together with the Supervisory Authority to fulfill their tasks.
 - The immediate notification of the Client about control actions and measures of the supervisory authority, insofar as they relate to this specific and fundamental assignment and this is not prohibited by law. This also applies insofar as a competent authority investigates the Contractor in the context of an administrative offense or criminal procedure with regard to the processing of personal data pursuant to this DPA and the Service Agreement.
 - Insofar as the Client itself is subject to an inspection by the Supervisory Authority, an administrative offense or criminal procedure, the liability claim of a data subject or a third party or any other claim in connection with processing of personal data pursuant to this DPA and the Service Agreement on the Contractor's premises, the Contractor must support it to the best of its ability, insofar as this is legally permitted.
 - The Contractor will regularly review the internal processes and the technical and organizational measures to ensure that the processing within its area of responsibility complies with the requirements of the applicable data protection law and the protection of the data subject's rights is guaranteed.
 - The technical and organizational measures taken must be verifiable towards the Client within the scope of its control powers according to section 8 of this DPA.

7 Unterauftragsverhältnisse / Subcontracting

7.1 Definitionen / Definitions

Als Unterauftragsverhältnisse im Sinne dieser AVV sind solche Dienstleistungen zu verstehen, die sich unmittelbar auf die Erbringung der Hauptleistung beziehen und vom Auftragnehmer an Dritte in diesem Sinne beauftragt werden. Nicht hierzu gehören Nebenleistungen, die der Auftragnehmer z.B. als Telekommunikationsleistungen, Post-/Transportdienstleistungen, Wartung und Benutzerservice oder die Entsorgung von Datenträgern sowie sonstige Maßnahmen zur Sicherstellung der Vertraulichkeit, Verfügbarkeit, Integrität und Belastbarkeit der Hard- und Software von Datenverarbeitungsanlagen in Anspruch nimmt.

Der Auftragnehmer ist jedoch verpflichtet, zur Gewährleistung des Datenschutzes und der Datensicherheit der Daten des Auftraggebers auch bei ausgelagerten Nebenleistungen angemessene und gesetzeskonforme vertragliche Vereinbarungen sowie Kontrollmaßnahmen zu ergreifen und diese gegenüber Dritten vertraglich zu vereinbaren.

7.2 Einsatz von Unterauftragsverarbeitern / Use of other processors

Der Auftragnehmer darf Unterauftragnehmer (weitere Auftragsverarbeiter) gem. Art. 28 Abs. 2 und 4 DSGVO beauftragen. In **Anhang 1** sind die planmäßigen Unterauftragsverarbeiter genannt, denen sich der Auftragnehmer nach seiner Wahl bei der Erfüllung seiner vertraglichen Verpflichtungen bedient.

7.3 Vorvertragliche Prüfpflicht / Pre-contractual inspection

Sofern Unterauftragnehmer durch den Auftragnehmer eingeschaltet werden, hat dieser den Unterauftragnehmer sorgfältig auszuwählen und vor der Beauftragung zu prüfen, ob die zwischen Auftraggeber und Auftragnehmer getroffenen Vereinbarungen eingehalten werden können.

Insbesondere hat der Auftragnehmer vorab und regelmäßig während der Vertragsdauer zu kontrollieren, dass der Subunternehmer die erforderlichen technischen und organisatorischen Maßnahmen zum Schutz personenbezogener Daten getroffen und einen betrieblichen Datenschutzbeauftragten benannt hat, sofern dies erforderlich ist.

For the purposes of this DPA, subcontracting relationships are those services which relate directly to the provision of the main service and are commissioned by the Contractor to third parties in this sense. This does not include ancillary services employed by the Contractor, e.g., as telecommunications services, postal / transport services, maintenance and user services or the disposal of data carriers and other measures to ensure the confidentiality, availability, integrity and resilience of the hardware and software of data processing facilities.

However, in order to ensure data protection and data security of the data of the Client, the Contractor is obliged to conclude appropriate and legally compliant contractual agreements and take control measures even for outsourced ancillary services and stipulate them in agreements with third parties.

The Contractor may commission subcontractors (other processors) pursuant to Art. 28 sec. 2 and 4 GDPR. **Annex 1** of this DPA lists the subcontractors whom the Contractor may, at its discretion, employ for assistance in the performance of its contractual obligations.

If subcontractors are assigned by the Contractor, the subcontractor must carefully select the subcontractor and check whether the agreements between the Client and the Contractor can be complied before commissioning.

In particular, the Contractor must check in advance and regularly during the DPA period that the subcontractor has taken necessary technical and organizational measures for the protection of personal data and has designated an operational data protection officer if necessary.

7.4 Unterauftragsverarbeiter / Subcontractor

Sämtliche hier vereinbarte vertraglichen Regelungen in der Vertragskette sind auch weiteren Unterauftragnehmern aufzuerlegen. Die technischen und organisatorischen Maßnahmen von Unterauftragnehmern sind an die hier definierten technischen und organisatorischen Maßnahmen angelehnt und dürfen nur in begründeten Ausnahmefällen das Niveau unterschreiten.

All contractual arrangements agreed here must also be imposed on additional subcontractors. The technical and organizational measures of subcontractors are based on the technical and organizational measures defined here and may only be below the level in exceptional cases.

7.5 EU/EWR – Standard / EU/EEA - Standards

Erbringt der Unterauftragnehmer die vereinbarte Leistung an einem Leistungsort außerhalb der EU/des EWR, stellt der Auftragnehmer die datenschutzrechtliche Zulässigkeit durch entsprechende Maßnahmen sicher, so z.B. Standardvertragsklauseln der EU-Kommission i.S.d. Art. 46 Abs. 2 lit. c DSGVO i.V.m. weiteren geeigneten Garantien gem. Art. 46 DSGVO.

If the subcontractor provides the agreed service at a place of performance outside the EU / EEA, the Contractor shall ensure that the rendering of the services is admissible under data protection law by taking appropriate measures, like standard contractual clauses according to Art. 46 sec. 2 lit. c GDPR in conjunction with other appropriate safeguards according to Art. 46 GDPR.

8 Kontrollrechte des Auftraggebers / Control rights of the Client

8.1 Rechte / Rights

Die Kontrolle der Datenverarbeitung erfolgt durch das Erteilen von Selbstauskünften in Form von Prozessdokumentationen, Arbeitsanweisungen sowie schriftlichen Erklärungen des Auftragnehmers oder die Vorlage von Prüfberichten. In Einzelfällen hat der Auftraggeber das Recht, sich durch Stichprobenkontrollen zu überzeugen. Der Auftragnehmer darf diese nach vorheriger Anmeldung mit einer angemessenen Vorlaufzeit während den üblichen Geschäftszeiten und ohne Störung des Betriebsablaufs durchführen. Für die Ermöglichung von Kontrollen durch den Auftraggeber kann der Auftragnehmer einen Vergütungsanspruch geltend machen.

To enable the review of the data processing, the Contractor shall furnish the relevant information or presents inspection reports. In individual cases, the Client has the right to verification by random checks. The Contractor may make these dependent on the prior notification with reasonable lead time during normal business hours without disrupting the operation. The Contractor will receive compensation for assistance in carrying out an inspection.

8.2 Informationspflicht / Obligation to notification

Der Auftragnehmer stellt sicher, dass sich der Auftraggeber von der Einhaltung der Pflichten des Auftragnehmers nach Art. 28 DSGVO gemäß Ziffer 7.1 überzeugen kann. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, dem Auftraggeber auf Anforderung die erforderlichen Auskünfte zu erteilen und insbesondere die Umsetzung der technischen und organisatorischen Maßnahmen nachzuweisen.

The Contractor shall ensure that the Client can satisfy itself of the Contractor observing its duties in accordance with Art. 28 GDPR in line with clause 7.1 herein. The Contractor undertakes to provide the Client with the necessary information upon request and, in particular, to prove the implementation of the technical and organizational measures.

8.3 Nachweis durch unabhängige Stellen / Proof by independent authorities

Der Nachweis solcher Maßnahmen, kann erfolgen durch die Einhaltung genehmigter Verhaltensregeln gemäß Art. 40 DSGVO; die Zertifizierung nach einem genehmigten Zertifizierungsverfahren gemäß Art. 42 DSGVO; aktuelle Testate, Berichte oder Berichtsauszüge unabhängiger Instanzen (z.B. Wirtschaftsprüfer, Revision, Datenschutzbeauftragter, IT-Sicherheitsabteilung, Datenschutzauditoren, Qualitätsauditoren); eine geeignete Zertifizierung durch IT-Sicherheits- oder Datenschutzaudit (z.B. nach BSI-Grundschrift).

The proof of such measures can be carried out by the adherence of approved behavioral rules according to Art. 40 GDPR; the certification according to an approved certification procedure according to Art. 42 GDPR; up-to-date attestations, reports or extracts from reports of independent bodies (e.g., auditors, reviewers, data protection officers, IT security department, privacy auditors, quality auditors); an appropriate certification by IT security or privacy audit (e.g., according to BSI-Grundschrift).

9 Unterstützung des Auftraggebers / Support of the Client

Der Auftragnehmer unterstützt den Auftraggeber bei der Einhaltung der in Art. 32 bis Art. 36 der DSGVO genannten Pflichten zur Sicherheit personenbezogener Daten, Meldepflichten bei Datenpannen, Datenschutz-Folgenabschätzungen und vorherige Konsultationen.

The Contractor shall assist the Client in complying with the obligations regarding the security of personal data, reporting of data breaches, data protection impact assessments and prior consultations, as specified in Art. 32 to Art. 36 GDPR.

These include among others:

Hierzu gehören u. a.:

- die Sicherstellung eines angemessenen Schutzniveaus durch technische und organisatorische Maßnahmen, die die Umstände und Zwecke der Verarbeitung sowie die prognostizierte Wahrscheinlichkeit und Schwere einer möglichen Rechtsverletzung durch Sicherheitslücken berücksichtigen und eine sofortige Feststellung von relevanten Verletzungsereignissen ermöglichen
- die Verpflichtung bei
 - schwerwiegenden Störungen des Betriebsablaufs,
 - Verdacht auf Datenschutzverletzungen,
 - Datenschutzverletzungen
 - oder andere Unregelmäßigkeiten

bei der Verarbeitung der personenbezogenen Daten des Auftraggebers unverzüglich an den Auftraggeber zu melden und über

- Zeitpunkt
- Art und Umfang des Vorfalls bzw. der Vorfälle

per E-Mail mit einer Beschreibung der

- ensuring an adequate level of protection through technical and organizational measures that take into account the circumstances and purposes of the processing and the predicted likelihood and severity of a possible breach of rights by security vulnerabilities, and enable the immediate detection of relevant infringement incidents
- the obligation in case of
 - serious interference of operating procedure,
 - suspicion of data breach,
 - data breach
 - or other irregularities

while processing personal data of the Client to immediately inform the Client about

- point in time
- kind and extent of incident(s)

via E-Mail an explanation of

- Art der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten, soweit möglich mit Angabe der Kategorien und der ungefähren Zahl der betroffenen Personen, der betroffenen Kategorien und der ungefähren Zahl der betroffenen personenbezogenen Datensätze;
- wahrscheinlichen Folgen der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten;
- ergriffenen oder vorgeschlagenen Maßnahmen zur Behebung der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten und Maßnahmen zur Abmilderung ihrer möglichen nachteiligen Auswirkungen

zu informieren und darüber hinaus mitzuteilen, welche Maßnahmen durch ihn getroffen wurden, um die unrechtmäßige Übermittlung bzw. unbefugte Kenntnisnahme durch Dritte zukünftig zu verhindern. Die Erfüllung der vorgenannten Pflichten ist vom Auftragnehmer zu kontrollieren und in geeigneter Weise gegenüber dem Auftraggeber nachzuweisen. Als Vorlage dazu dient **Anhang 3**.

- die Verpflichtung, dem Auftraggeber im Rahmen seiner Informationspflicht gegenüber dem Betroffenen zu unterstützen und ihm dazu sämtliche relevante Informationen unverzüglich zur Verfügung zu stellen
- der Auftragnehmer hat Ersuchen von betroffenen Personen, z. B. Recht auf Auskunft, unverzüglich an den Auftraggeber weiterzuleiten
- die Unterstützung des Auftraggebers für dessen Datenschutz-Folgenabschätzung
- die Unterstützung des Auftraggebers im Rahmen vorheriger Konsultationen mit der Aufsichtsbehörde

- kind of data breach, categories and approximate number of affected data subject if possible, categories and approximate number of personal data affected;
- probable consequences of data breach;
- implemented or suggested actions to correct data breach and appropriate actions to decrease negative consequence

and to disclose actions already taken to prevent unauthorized transmission respectively unauthorized notice by third parties in the future. The Contractor is obliged to inspect these obligations and provide evidence towards the Client. **Appendix 3** can be used for this purpose.

- the obligation to support the Client within the scope of their duty to inform the data subjects and to provide him with all relevant information without delay
- the Contractor must forward any requests from data subjects pursuant to the GDPR immediately to the Client
- the Client's support for its privacy impact assessment
- the support of the Client in the context of prior consultations with the Supervisory Authority

10 Weisungsbefugnis des Auftraggebers / Client's power to instruct

10.1 Bestätigung mündlicher Weisungen / Confirmation of verbal instructions

Jede mündliche Weisung an den Auftragnehmer bestätigt der Auftraggeber unverzüglich und schriftlich (E-Mail, Telefax oder Schreiben).

Any verbal instructions to the Contractor are shall be confirmed by the Client immediately and in writing (e-mail, fax or letter).

10.2 Zurückweisung / Suspension

Der Auftragnehmer hat den Auftraggeber unverzüglich zu informieren, wenn er der Meinung ist, eine Weisung verstoße gegen Datenschutzvorschriften. Der Auftragnehmer ist berechtigt, die Durchführung der der Verarbeitung betreffenden Weisung solange auszusetzen, bis sie durch den Auftraggeber bestätigt oder geändert wird.

The Contractor must inform the Client immediately if it believes that an instruction violates data protection regulations. The Contractor may suspend the processing giving effect to the instruction concerned until the Client confirms or changes it.

11 Löschung und Rückgabe von personenbezogenen Daten / Deletion and return of personal data

11.1 Kopien / Copies

Kopien oder Duplikate der für die Auftragsdurchführung zur Verfügung gestellten Daten werden ohne Wissen oder Einwilligung des Auftraggebers nicht erstellt. Hiervon ausgenommen sind Sicherheitskopien, soweit sie zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen Datenverarbeitung erforderlich sind, sowie Daten, die im Hinblick auf die Einhaltung gesetzlicher Aufbewahrungspflichten erforderlich sind.

No copies or duplicates of data made available for the fulfillment of the DPA shall be created without the knowledge and consent of the Client. This does not include backup copies required to ensure proper data processing, and data required to comply with statutory retention requirements.

11.2 Löschung und Rückgabe / Deletion and return

Der Auftragnehmer hat spätestens mit Beendigung der Leistungsvereinbarung sämtliche in seinen Besitz gelangten für die Auftragsdurchführung zur Verfügung gestellten Daten, insbesondere Unterlagen, erstellte Verarbeitungs- und Nutzungsergebnisse sowie Datenbestände, die im Zusammenhang mit dem Auftragsverhältnis stehen, dem Auftraggeber auszuhändigen oder nach vorheriger Zustimmung datenschutzgerecht (gemäß DIN 66399) zu vernichten bzw. zu löschen sowie durch den Auftragnehmer schriftlich zu dokumentieren. Gleiches gilt für Test- und Ausschussmaterial.

After completion of the contractually agreed work, the Contractor must hand over all the data that has come into their possession for the performance of the processing under this DPA and the Service Agreement, in particular documents, processing and user results as well as data inventories, which have been provided in connection with in accordance with the contractual relationship, to the Client or, with the prior consent of the Client, destroy or delete them in accordance with data protection (as in DIN 66399) which shall be certified in writing by the Contractor. The same applies to test and scrap material.

11.3 Aufbewahrungspflicht / Obligation to retention

Dokumentationen, die dem Nachweis der auftrags- und ordnungsgemäßen Datenverarbeitung dienen, sind durch den Auftragnehmer entsprechend der jeweiligen Aufbewahrungsfristen über das Vertragsende hinaus aufzubewahren. Der Auftragnehmer kann sie zu seiner Entlastung bei Vertragsende dem Auftraggeber übergeben.

Documentations serving as proof of proper data processing must be kept by the Contractor according to the respective retention periods beyond the end of the DPA. The Contractor shall hand them over to the Client for its discharge at the end of the DPA term.

12 Haftung / Liability

12.1 Gesamtschuldner / Joint debtors

Für den Ersatz von Schäden, die eine Person wegen einer unzulässigen oder unrichtigen Datenverarbeitung im Rahmen des Auftragsverhältnisses erleidet, haften Auftraggeber und Auftragnehmer als Gesamtschuldner nach Maßgabe von Art. 82 Abs. 1 DSGVO.

For the compensation of damage, which a person suffers due to an inadmissible or incorrect data processing within the scope of the contractual relationship, the Client and the Contractor are jointly and severally liable in accordance with Art. 82 sec. 1 GDPR.

12.2 Auftragnehmer / Contractor

Der Auftragnehmer haftet gemäß Art. 82 Abs. 2 DSGVO nur für solche Schäden, die der Auftraggeber, seine Mitarbeiter bzw. die von ihm mit der Vertragsdurchführung beauftragten Unterauftragnehmer nachweislich verursacht haben und wenn er seinen als Auftragsverarbeiter gesetzlichen Pflichten nicht nachgekommen ist oder unter Nichtbeachtung der rechtmäßig erteilten Anweisungen des Auftraggebers oder gegen diese gehandelt hat.

The Contractor is liable only for damages demonstrably caused by the Contractor, his employees or the subcontractors assigned to fulfill obligations of this Agreement, and if he has failed to fulfill his statutory obligations as a processor or by failure to comply with lawful instructions given by the Client in accordance with Art. 82 sec. 2 GDPR.

12.3 Beweislast / Burden of proof

Der Auftragnehmer trägt die Beweislast dafür, dass ein Schaden nicht Folge eines von ihm zu vertretenden Umstandes ist, soweit die relevanten Daten von ihm unter dieser AVV verarbeitet wurden. Solange dieser Beweis nicht erbracht wurde, stellt der Auftraggeber den Auftraggeber auf erste Anforderung von allen Ansprüchen frei, die im Zusammenhang mit der Auftragsverarbeitung gegen den Auftraggeber erhoben werden.

The Contractor has the burden to prove that a damage caused is not a consequence of a circumstance for which it is responsible if the relevant data has been processed by it under this DPA. As long as this proof has not been provided, the Contractor releases the Client on first request from all claims that are made in connection with the processing against the Client.

12.4 Grundlage für den Nachweis / Basis for proof

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, eine ausführliche Dokumentation der Datenverarbeitung oder Nutzung zu führen, anhand derer der Auftraggeber den Nachweis über die ordnungsgemäße Durchführung der Datenverarbeitung oder Nutzung führen kann.

The Contractor is obliged to keep a detailed documentation of the data processing or use, on the basis of which the Client can prove the proper execution of the data processing or use.

13 Allgemein / General

Soweit dieser Vertrag eine schriftliche Mitteilung vorsieht, kann diese auch per E-Mail an die andere Partei übermittelt werden.

Where this Agreement requires a written notice, such notice can also be communicated per email to the other Party.

Im Falle von Widersprüchen zwischen der deutschen und der englischen Version ist die deutsche Fassung maßgeblich.

In the event of contradictions between the German and the English version the German version shall prevail.

Anhänge / Appendixes

Anhang 1 – Genehmigte Unterauftragsverhältnisse

Anhang 2 – Sicherheit der Verarbeitung

Anhang 3 – Meldung Datenschutzvorfall

Anhang 4 – Zertifikat Datenlöschprozess

Appendix 1 – Approved subcontractual relationships

Appendix 2 – Security of processing

Appendix 3 – Message of privacy incident

Appendix 4 – Certificate of data deletion

Anhang 1 – Genehmigte Unterauftragsverhältnisse

Appendix 1 – Approved subcontractual relationships

- Es werden keine weiteren Unterauftragnehmer beauftragt.
No subcontractors are in charge.
- Es werden Unterauftragnehmer beauftragt. Nachstehende Auftragsverarbeiter gelten mit Unterschrift der Vereinbarung als genehmigt:
Subcontractors will be charged. The following processors are approved with the signature under this agreement:

Name des Auftragsverarbeiters / name of processor:	Ingram Micro Services GmbH
Leistungsgegenstand / subject matter:	Prozessierung Endgeräte / processing devices
Ort der Verarbeitung/Land/ place of processing:	Am Sophienhof 8-10, 24941 Flensburg, Germany
Name des Auftragsverarbeiters / name of processor:	Phonecheck Solutions, LLC
Leistungsgegenstand / subject matter:	Datenlöschung und Geräte Diagnose der Mobilgeräte erfolgt mit dem Tool innerhalb der EU; Data deletion and device diagnosis of the mobile devices takes place via the tool within the EU
Ort der Verarbeitung/Land/ place of processing:	16027 Ventura Blvd, Suite #605, Encino, CA 91436
Name des Auftragsverarbeiters / name of processor:	Supportive Recycling GmbH
Leistungsgegenstand / subject matter:	Recycling Mobilgeräte / recycling devices
Ort der Verarbeitung/Land/ place of processing:	Rudolf-Diesel-Ring 15, 48734 Reken, Germany
Name des Auftragsverarbeiters / name of processor:	Jerocom GmbH
Leistungsgegenstand / subject matter:	IT-Infrastructure
Ort der Verarbeitung/Land/ place of processing:	Robertstraße 6, 42107 Wuppertal, Germany

Anhang 2 – Sicherheit der Verarbeitung

Appendix 2 – Security of processing

1 Vertraulichkeit (Art. 32 Abs. 1 lit. b DSGVO) / Confidentiality (Art. 32 sec. 1 lit. b GDPR)

1.1 Zutrittskontrolle / Entry control

Unbefugten den Zutritt zu Datenverarbeitungsanlagen, mit denen personenbezogene Daten verarbeitet oder genutzt werden, zu verwehren. / To avoid trespassers entry to data processing facilities, which process or use personal data.

Technische Maßnahmen technical measures		Organisatorische Maßnahmen organizational measures	
<input type="checkbox"/>	Alarmanlage / alarm system	<input checked="" type="checkbox"/>	Personenkontrolle am Empfang / identity check at reception
<input checked="" type="checkbox"/>	Biometrische Zugangssperren / biometric entry control system	<input checked="" type="checkbox"/>	Protokollierung der Besucher (Besucherbuch) / documentation of guests
<input checked="" type="checkbox"/>	Chipkarten- o. Transponder-schließsystem / entry cards or transponder locks	<input checked="" type="checkbox"/>	Schlüssel- & Zutrittsmanagement / key and entry management
<input type="checkbox"/>	Lichtschranken o. Bewegungsmelder / light barrier or motion detector	<input checked="" type="checkbox"/>	Sorgfältige Auswahl Sicherheitspersonal / diligent selection of security personnel
<input type="checkbox"/>	Manuelles Schließsystem / manual locks	<input checked="" type="checkbox"/>	Sorgfältige Auswahl Reinigungspersonal / diligent selection of cleaning personnel
<input type="checkbox"/>	Schließsystem mit Codesperre / security code lock system	<input type="checkbox"/>	Tragepflicht von Mitarbeiter- o. Gästerausweisen / obligation to carry identity cards (visitors and employees)
<input type="checkbox"/>	Sicherheitsschlösser / manual security locks	<input type="checkbox"/>	Videoüberwachung der Zugänge / Video control of entries
<input type="checkbox"/>	Betriebsgelände ist vollständig von Zaun oder Mauer umfriedet / Company grounds completely enclosed by fences or walls	<input type="checkbox"/>	Verschwiegenheitserklärung Besucher u. Dienstleister / confidentiality obligation guests and contractors
<input checked="" type="checkbox"/>	Serverräume besonders gesichert / server facilities separately secured	<input checked="" type="checkbox"/>	Besucher dürfen sich nicht unbegleitet in Betriebsräumen bewegen / visitors are not allowed to walk the company grounds without company
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

1.2 Zugangskontrolle / Admission control

Verhindern, dass Datenverarbeitungssysteme von Unbefugten genutzt werden können. / To avoid trespassers using data protection facilities.

Technische Maßnahmen technical measures		Organisatorische Maßnahmen organizational measures	
<input checked="" type="checkbox"/>	Authentifikation mit Benutzer + Passwort / authentication with user + password	<input checked="" type="checkbox"/>	Verwaltung Benutzerberechtigung / administration user authorization
<input checked="" type="checkbox"/>	Anti-Virus-Software	<input checked="" type="checkbox"/>	Richtlinie „Clean Desk“ / Guideline "Clean Desk"
<input checked="" type="checkbox"/>	Firewalls	<input checked="" type="checkbox"/>	Richtlinie Datenschutz und IT-Sicherheit / Privacy and IT Security Policy

<input checked="" type="checkbox"/>	Automatische Bildschirmsperre an Arbeitsplätzen / automatic screen lock at workstations	<input checked="" type="checkbox"/>	Richtlinie zur Nutzung externer Datenträger / guideline for the use of external data carrier
<input checked="" type="checkbox"/>	VPN bei Remotezugriffen / VPN for remote access	<input checked="" type="checkbox"/>	Richtlinie zur Vergabe von Passwörtern / passwords policy
<input checked="" type="checkbox"/>	Sperren von o. Untersagung der Nutzung externer Schnittstellen (z.B. USB-Anschlüsse) / disabling or prohibiting the use of external interfaces (such as USB ports)	<input checked="" type="checkbox"/>	Richtlinie zur Nutzung privater Mobilgeräte zu Geschäftszwecken bzw. dienstlicher Mobilgeräte zu privaten Zwecken / policy for use of private mobile devices for business purposes or business devices for private purposes
<input checked="" type="checkbox"/>	Verschlüsselung von Datenträgern / encryption of data carriers	<input checked="" type="checkbox"/>	Auftragsverarbeitungsvereinbarung mit allen Dienstleistern, die personenbezogene Daten im Auftrag verarbeiten / data processing agreement with all service providers who process personal data in the order
<input checked="" type="checkbox"/>	Möglichkeit zugriffsgesteuerte Fernwartung / possibility of access-controlled remote maintenance	<input checked="" type="checkbox"/>	Dokumentation der Arbeitsanweisungen zur Gewährleistung der Datensicherheit / documentation of work instructions to ensure data security
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

1.3 Zugriffskontrolle / Access control

Gewährleisten, dass die zur Benutzung eines Datenverarbeitungssystems Berechtigten ausschließlich auf die ihrer Zugriffsberechtigung unterliegenden Daten zugreifen können, und dass personenbezogene Daten bei der Verarbeitung, Nutzung und nach der Speicherung nicht unbefugt gelesen, kopiert, verändert oder entfernt werden können.

To ensure the entitled personnel to use data processing facilities are only able to access data subject to their access rights, and that personal data cannot be read, copied, altered or removed without authorization during processing, use and after storage.

Technische Maßnahmen technical measures		Organisatorische Maßnahmen organizational measures	
<input checked="" type="checkbox"/>	Aktenvernichtern (mind. Sicherheitsstufe 3, Schutzklasse 2 - DIN 66399) / shredder (at least security level 3, protection class 2 - DIN 66399)	<input type="checkbox"/>	Anzahl der Administratoren auf das „Notwendigste“ reduziert / reduced number of administrators to the "most necessary"
<input checked="" type="checkbox"/>	Ordnungsgemäße Vernichtung von Datenträgern (DIN 66399) / Proper destruction of data carriers (DIN 66399)	<input checked="" type="checkbox"/>	Eindeutige Zuordnungen von Accounts / unique allocations of accounts
<input type="checkbox"/>	Physische Löschung & Überschreibung von Datenträgern vor deren Wiederverwendung / physical deletion & overwriting of data carrier prior to reuse	<input checked="" type="checkbox"/>	Verwaltung Benutzerrechte durch Systemadministratoren / administration of user rights by system administrators
<input type="checkbox"/>	Protokollierung der Löschung & Vernichtung von Daten / logging the deletion & destruction of data	<input checked="" type="checkbox"/>	Rollen- und Berechtigungskonzept / role and authorization policy
<input type="checkbox"/>	Protokollierung von Zugriffen auf Anwendungen, insbesondere bei der Eingabe, Änderung und Löschung von Daten / Logging access to applications,	<input checked="" type="checkbox"/>	Einsatz von Dienstleistern zur Akten- und Datenvernichtung (nach Möglichkeit mit Zertifikat) / use of service providers for

	especially when entering, changing and deleting data		document and data destruction (if possible, with certificate)
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

1.4 Trennungskontrolle / separation control

Gewährleisten, dass zu unterschiedlichen Zwecken erhobene Daten getrennt verarbeitet werden können. / Ensuring that data collected for different purposes can be processed separately.

Technische Maßnahmen technical measures		Organisatorische Maßnahmen organizational measures	
<input type="checkbox"/>	Bei Pseudonymisierung: Trennung der Zuordnungsdatei und der Aufbewahrung auf einem getrennten, abgesicherten IT-System / for pseudonymization: separation of the mapping file and storage on a separate, secure IT system	<input type="checkbox"/>	Versehen der Datensätze mit Zweckattributen u. Datenfeldern / provide records with purpose attributes and data fields
<input checked="" type="checkbox"/>	Physikalisch getrennte Speicherung auf gesonderten Systemen oder Datenträgern / physically separate storage on separate systems or data carriers	<input checked="" type="checkbox"/>	Logische Mandantentrennung (softwareseitig) / logical client separation (software sided)
<input checked="" type="checkbox"/>	Trennung von Produktiv- und Testsystem / separation of productive and test systems	<input checked="" type="checkbox"/>	Festlegung von Datenbankrechten / defining database rights
<input type="checkbox"/>	Verschlüsselung von Datensätzen, die zu demselben Zweck verarbeitet werden / encryption of records processed for the same purpose	<input checked="" type="checkbox"/>	Mehrstufiges Rollen- und Berechtigungskonzept / multi-level role and authorization concept
<input checked="" type="checkbox"/>	Mandantenfähigkeit relevanter Anwendungen / multi-tenancy of relevant applications	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>			

2 Integrität (Art. 32 Abs. 1 lit. b DSGVO) / Integrity (Art. 32 sec. 1 lit. b GDPR)

2.1 Weitergabekontrolle / disclosure control

Gewährleisten, dass personenbezogene Daten bei der elektronischen Übertragung oder während ihres Transports oder ihrer Speicherung auf Datenträger nicht unbefugt gelesen, kopiert, verändert oder entfernt werden können, und dass überprüft und festgestellt werden kann, an welche Stellen eine Übermittlung personenbezogener Daten durch Einrichtungen zur Datenübertragung vorgesehen ist.

To ensure that personal data cannot be illegally read, copied, altered or removed during the electronic transmission or during their transport or storage on data carriers, and that it is possible to check and determine to which places the transmission of personal data by facilities of data transmission is designated.

Technische Maßnahmen technical measures		Organisatorische Maßnahmen organizational measures	
<input type="checkbox"/>	E-Mail-Verschlüsselung & -signierung / e-mail encryption and digital e-mail signature	<input checked="" type="checkbox"/>	Dokumentation der Empfänger von Daten und der vereinbarten Aufbewahrungs- und Löschfristen / documentation of the recipients of data and the agreed retention and deletion periods

<input checked="" type="checkbox"/>	Sichere Transportbehälter u. -verpackungen / safe transport containers and packaging	<input checked="" type="checkbox"/>	Sorgfältige Auswahl von Transportpersonal und -fahrzeugen / diligent selection of transport personnel and vehicles
<input checked="" type="checkbox"/>	Verschlüsselte Verbindungen wie sftp und https / encrypted connections like sftp and https	<input type="checkbox"/>	Weitergabe von Daten in anonymisierter oder pseudonymisierter Form / transfer of data in anonymised or pseudonymised form
<input checked="" type="checkbox"/>	Prüfsummen zur Validierung von Daten / checksums for validation of data	<input checked="" type="checkbox"/>	Verpflichtung Mitarbeiter auf § 88 TKG / Obligation to § 88 TKG for employees
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

2.2 Eingabekontrolle / input control

Gewährleisten, dass nachträglich überprüft und festgestellt werden kann, ob und von wem personenbezogene Daten in Datenverarbeitungssysteme eingegeben, verändert oder entfernt worden sind. / To ensure it can be subsequently verified and ascertained whether and by whom personal data has been entered, changed or removed in data processing facilities.

Technische Maßnahmen technical measures		Organisatorische Maßnahmen organizational measures	
<input checked="" type="checkbox"/>	Protokollierung der Eingabe, Änderung und Löschung von Daten / logging of entry, modification and deletion of data	<input checked="" type="checkbox"/>	Nachvollziehbarkeit von Eingabe, Änderung und Löschung von Daten durch individuelle Benutzernamen (nicht Benutzergruppen) / Traceability of input, modification and deletion of data by individual user names (not user groups)
<input checked="" type="checkbox"/>	Versionierung / versioning of data	<input checked="" type="checkbox"/>	Vergabe von Rechten zur Eingabe, Änderung und Löschung von Daten auf Basis eines Berechtigungskonzepts / Assignment of rights to enter, change and delete data based on an authorization policy
<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	Protokollierung von Supporttickets / logging support tickets
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

3 Verfügbarkeit und Belastbarkeit (Art. 32 Abs. 1 lit. b DSGVO) / Availability and resilience (Art. 32 sec. 1 lit. b GDPR)

3.1 Verfügbarkeitskontrolle / availability control

Gewährleisten, dass personenbezogene Daten gegen zufällige Zerstörung oder Verlust geschützt sind. / To ensure personal information is protected against accidental destruction or loss.

Technische Maßnahmen technical measures		Organisatorische Maßnahmen organizational measures	
<input checked="" type="checkbox"/>	Rauchverbot in Geschäftsräumen / no smoking in business premises	<input type="checkbox"/>	Alarmmeldung bei unberechtigten Zutritten zu Serverräumen / alarm signal for unauthorized access to server rooms
<input type="checkbox"/>	Feuer- und Rauchmeldeanlagen, v.a. Serverräume / fire and smoke alarm systems, especially server rooms	<input type="checkbox"/>	Aufbewahrung von Datensicherung an einem sicheren, ausgelagerten Ort / retain backup in a secure, outsourced location

<input checked="" type="checkbox"/>	Unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV) / Uninterruptible power supply (UPS)	<input checked="" type="checkbox"/>	Regelmäßige Sicherung mit Backup- & Recovery-Konzept / regular backup with backup & recovery concept
<input type="checkbox"/>	Klimaanlage in Serverräumen / air conditioning in server rooms	<input type="checkbox"/>	IT – Notfallplan / IT emergency plan
<input type="checkbox"/>	Datenschutztresor (S60DIS, S120DIS o.ä.) / data protection safe (S60DIS, S120DIS or similar)	<input type="checkbox"/>	Regelm. Test von Datenwiederherstellung / regular data recovery test
<input type="checkbox"/>	RAID System u. Festplattenspiegelung / RAID system and disk mirroring	<input checked="" type="checkbox"/>	Zentrale Hard- u. Softwarefreigabe / central hard- and software approval
<input type="checkbox"/>	Server über redundante Leitung an Internet angebunden / redundant server connection to the internet	<input checked="" type="checkbox"/>	Zentrales Updatemanagement für Software / central update management for software
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

3.2 Belastbarkeitskontrolle / load control

Gewährleisten, dass personenbezogene Daten verarbeitende Systeme ausreichend Kapazitäten für die Verarbeitung vorweisen. / o ensure personal data processing facilities have sufficient processing capacity.

Technische Maßnahmen technical measures		Organisatorische Maßnahmen organizational measures	
<input type="checkbox"/>	Load-Balancing bei zentralen IT-Systemen / load balancing in central IT systems	<input checked="" type="checkbox"/>	Regelm. Belastungstest der Datenverarbeitungssysteme / regular stress test of the data processing facilities
<input type="checkbox"/>	IT-Systeme mit dynamisch verfügbarem Speicherplatz & Rechenkapazität IT systems with dynamically available storage space & computing capacity	<input checked="" type="checkbox"/>	Speicher- und Rechenkapazitäten im Voraus und mit Sicherheitsaufschlägen geplant / storage and computing capacity planned in advance and with security surcharges
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

4 Verfahren zur regelmäßigen Überprüfung, Bewertung und Evaluierung (Art. 32 Abs. 1 lit. d DSGVO, Art. 25 Abs. 1 DSGVO) Procedure for regular review, assessment and evaluation (Art. 32 sec. 1 lit. d GDPR; Art. 25 sec. 1 GDPR)

4.1 Datenschutzmanagement / data protection management

Sicherstellen, dass den datenschutzrechtlichen Grundanforderungen genügende Organisation vorhanden ist. / To ensure the organization complies with basic data protection requirements.

Technische Maßnahmen technical measures		Organisatorische Maßnahmen organizational measures	
<input type="checkbox"/>	Software-Lösungen für Datenschutzmanagement / software solutions for data protection management	<input checked="" type="checkbox"/>	Datenschutzbeauftragter (DSB) / Data Protection Officer (DPA)
<input checked="" type="checkbox"/>	Zentrale Dokumentation aller Verfahrensweisen und Regelungen zum Datenschutz mit Zugriffsmöglichkeit für Mitarbeiter / central documentation of all	<input checked="" type="checkbox"/>	Verpflichtung Mitarbeiter auf Vertraulichkeit und Verschwiegenheit / obligation of confidentiality and secrecy for employees

	procedures and regulations for data protection with access for employees		
<input type="checkbox"/>	Sicherheitszertifizierung nach ISO 27001, BSI IT-Grundschutz oder ISIS12 / safety certification according to ISO 27001, BSI IT-Grundschutz or ISIS12	<input checked="" type="checkbox"/>	Regelmäßige Schulung u. Sensibilisierung der Mitarbeiter (mind. jährlich) / regular training and sensibilization of employees (at least once a year)
<input checked="" type="checkbox"/>	Jährliche Überprüfung der Wirksamkeit technischer Schutzmaßnahmen (Audit) / annual review of the effectiveness of technical protective measures (audit)	<input checked="" type="checkbox"/>	Erfüllung Informationspflichten gem. Art. 13 u. 14 DSGVO / fulfillment of information obligations according to Art. 13 and 14 GDPR
<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	Datenschutzfolgeabschätzung bei Bedarf / data protection impact assessment if necessary
		<input type="checkbox"/>	IT-Sicherheitsbeauftragter / IT Security Officer
		<input checked="" type="checkbox"/>	Formalisierter Prozess zur Beantwortung von Auskunftsanfragen Betroffener / formalized process for responding to information requests of affected data subject
		<input checked="" type="checkbox"/>	Dokumentierter Prozess zur Erkennung von und zum Umgang mit Datenschutzvorfällen / formal process for detecting and handling privacy incidents
		<input checked="" type="checkbox"/>	Aufbewahrungs- und Löschkonzept / retention and deletion policy
		<input type="checkbox"/>	

4.2 Auftragskontrolle / order control

Gewährleisten, dass personenbezogene Daten, die im Auftrag verarbeitet werden, nur entsprechend den Weisungen des Partners verarbeitet werden können. / To ensure personal data processed on behalf of the client is only be processed in accordance with the instructions of the client.

Technische Maßnahmen technical measures		Organisatorische Maßnahmen organizational measures	
<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	Sorgfältige Auswahl Teqcycles / diligent selection of the contractor (processor)
		<input checked="" type="checkbox"/>	Vorherige Prüfung der beim Teqcycle getroffenen Sicherheitsmaßnahmen und entsprechender Dokumentation / prior checking of the security measures taken by the contractor (processor) and the corresponding documentation
		<input checked="" type="checkbox"/>	Wirksame Kontrollrechte gegenüber dem Teqcycle / effective control rights towards the contractor (processor)
		<input checked="" type="checkbox"/>	Laufende Überprüfung Teqcycles und seiner Tätigkeiten / ongoing inspection of the contractor (processor) and his activities
		<input checked="" type="checkbox"/>	Regelung zum Einsatz von Unterauftragsverarbeiter / regulation of the use of subcontractors (subprocessors)

		<input checked="" type="checkbox"/>	Dokumentation von Weisungen / documentation of instructions
		<input checked="" type="checkbox"/>	Sicherstellung der Löschung & Vernichtung von Daten nach Beendigung des Auftrags / ensuring deletion & destruction of data after completion of the contract
		<input type="checkbox"/>	

4.3 Datenschutzfreundliche Voreinstellung (Art. 25 Abs. 2 DSGVO)
privacy-friendly preset (Art. 25 sec. 2 GDPR)

Privacy-

Gewährleisten, dass personenbezogene Daten verarbeitende Systeme bei Ihrer Erstellung (privacy by design) und ihren Voreinstellungen in der Benutzeroberfläche (privacy by default) datenschutzfreundlich ausgelegt sind. / To ensure personal data processing facilities are designed to be privacy-friendly when created (privacy by design) and in preferences within their user interface (privacy by default).

Technische Maßnahmen technical measures		Organisatorische Maßnahmen organizational measures	
<input checked="" type="checkbox"/>	Einfache Ausübung der Einwilligung in die Datenverarbeitung und des Widerrufs durch den Betroffenen durch technische Maßnahmen / simple exercising the consent in processing and the right of withdrawal of the data subject through technical measures	<input checked="" type="checkbox"/>	Beschränkung der Erhebung von Daten auf das für den jeweiligen Zweck erforderliche / restriction of data collection to what is required for the purpose
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

Anhang 3 – Meldung Datenschutzvorfall

Appendix 3 – Privacy Incident report

1. Basisinformationen / basic information	
Identifikationsnummer / ID 1:	Identifikationsnummer / ID 2:
Prozess bzw. Verarbeitungstätigkeit / process and name of processing activities:	
Detaillierte Beschreibung Prozess bzw. Verarbeitungstätigkeit / details processing activities:	
Verantwortlicher Bereich / responsible department:	
Namen der Mitarbeiter, die den Vorfall bearbeiten / name of employee treating this incident:	
1.	2.
Untersuchungsergebnis an folgenden Verteiler / findings shall be forwarded to:	
<input type="checkbox"/> DSB / DPO <input type="checkbox"/> andere / others:	
2. Informationen zum Vorfall / incident information	
<p>Was ist passiert? Welche Abweichung vom Standardprozess ist aufgetreten? What happened? Which deviation from the standard process has occurred?</p>	
<p>Wann ist es passiert? / When did it happen? (Feststellung/recognition)</p>	
<p>Wo erfolgte der Vorfall? / Where did it happen?</p> <input type="checkbox"/> In-House <input type="checkbox"/> IT-Dienstleister u. Rechenzentrum /IT service provider / server facilities: <input type="checkbox"/> Auftragsverarbeiter / processor: <input type="checkbox"/> Kunde(n) / clients: <input type="checkbox"/> andere / others:	
<p>Welche Kunden, Lieferanten, Mitarbeiter, etc. sind betroffen, einzubinden, zu informieren?</p>	

Which clients, suppliers, employees, etc. are affected, involved, have to be informed?

Wie ist die Schwere Vorfalls zu sehen? Welche Auswirkungen sind bekannt?
How is serious is the incident to be seen? What effects occurred?

Welche personenbezogenen Daten (Inhalte) sind betroffen? Which personal data is affected?

- Mitarbeiterdaten / employee's data:
- Kundendaten / client's data:
- Andere / others:

Welche Art Datenschutzvorfall liegt vor? / Which kind of incident took place?

- Vernichtung / destrction
- Verlust / loss
- Veränderung / change
- unbefugte Offenlegungen bzw. unbefugter Zugang / unauthorized disclosure or access
- Missbrauch / missuse

Welche Kategorien der betroffenen Personen sind berührt?
Which categories of data subjects are affected?

- Kunden / clients
- Mitarbeiter der Kunden / employees of clients
- Beschäftigte / employees
- Andere / others:

Wie hoch ist die ungefähre Zahl der betroffenen Personen / betroffenen Datensätze?
What is the approximate number of data subjects / records affected?

Welche Maßnahmen zur Behebung / Abmilderung nachteiligen Auswirkungen sind erforderlich?
What measures are required to correct / mitigate possible adverse effects?

Müssen zur Vermeidung zukünftiger Vorfälle entsprechende Maßnahmen initiiert werden?

Do you have to initiate appropriate measures to avoid future incidents?

- ja, welche / yes, which one:
 nein, Begründung / no, because:

3. Rückmeldung des Verantwortlichen / Feedback from the responsible person

Die Rückmeldung aller vorstehenden Angaben erfolgte am

The feedback of all the information above was given on

place, DD.MM.YYYY Name
 (Ort, Datum)

4. Bewertung des DSR-Vorfalles / assessment of the incident

Auf Basis der unter 1. - 3. bereitgestellten Informationen ist vom Verantwortlichen (Geschäftsführung) und dem DSB zu bewerten, ob eine Datenschutzverletzung vorliegt. Sollte dies der Fall sein, sind die erforderlichen Meldungen / Benachrichtigungen zu initiieren.

On the basis of the information provided under 1. - 3., the person responsible (management) and the DPO must assess whether there has been a data breach. If this is the case, the required messages / notifications must be initiated.

Kann eine Datenschutzverletzung bestätigt werden? / Is a data breach confirmed?

- ja, Begründung / yes, because:
 nein, Begründung / no because:

Wenn eine Datenschutzverletzung bestätigt werden kann, ist eine Meldung zu erstellen und zu versenden. If a data breach can be confirmed, a notification must be made and sent.

Meldung gem. Art. 33 Abs. 2 DSGVO an den Verantwortlichen ist erforderlich und wurde erstellt u. versandt / notification according to Art. 33 sec. 2 GDPR to the controller is required and was as been issued & sent:

- ja, versendet durch / yes, sent by:
 nein, Begründung / no, because:

Der DSB wurde informiert am / DPO was informed on: DD.MM.YYYY

Die Geschäftsführung wurde informiert am / managing partner was informed on: DD.MM.YYYY

Alle relevanten Unterlagen sind beigefügt. / All relevant documents are attached:

- ja / yes
 nein, welche nicht, Begründung / no, which not, because:

Anhang 4 – Zertifikat Datenlöschprozess
Appendix 4 – Certificate for data deletion procedure



Bestätigung

Datenlöschprozess nach DEKRA Standard V1.2

DEKRA Assurance Services GmbH bestätigt hiermit, dass das Unternehmen

Teqcycle Solutions GmbH

Zertifizierter Bereich:
Löschung von Daten auf Speichermedien

Zertifizierter Standort:
Baierbrunner Straße 31, 81379 München

einen Prozess gemäß dem DEKRA Assurance Services GmbH Anforderungskatalog V1.2 eingeführt hat und diesen wirksam anwendet. Das, auf Basis des Auditberichtes A15111041, erteilte Zertifikat mit der Nummer 990818008 bleibt bis zur nächsten Prüfung aufrecht.

Diese Bestätigung ist nur unter der Voraussetzung gültig, dass jährlich ein erfolgreiches Überwachungsaudit durchgeführt wird.

Stuttgart, den 25.11.2020



DEKRA Assurance Services GmbH
Simona Gläser- Geschäftsleiterin